

**ADDITIVES COMPLEMENTS AND SUPPLEMENTS FOR ANIMAL FEEDING FOR EXPORT TO MEXICO
(098-14-1246 USA-USA)**

This document pertains to the export of additives, complements and supplements intended for animal feeding. Animal feed products containing diverse animal product ingredients may be certified with this certificate. Other examples include milk replacers or other products that are fortified with additional animal origin ingredients, flavoring and digest products based on poultry, bovine or porcine meat and offal, and bovine bone-derived calcium phosphate.

SENASICA Mexico requires certain traceability information for animal products offered for importation. The export certificate should present the product lot number in the identification block. For each lot, the production date, the packing or shipment date, and the expiry date should be presented in a supplemental declaration from the exporting company. This exporter's declaration must be cross referenced to the certificate and show lot numbers as well as the name of the official, their position within the company (acceptable examples: owner, president, quality control manager) and signature. The original and a copy of the supplemental declaration are required at the time of presentation of the product.

SENASICA Mexico also requires that an original and a copy of an appropriate manufacturer's certificate of quality control and/or analysis accompany the shipment of each lot being exported. Agricultural health inspectors will retain the copy after verification of the original. Commodities contained in bags, combos, boxes and containers, should be presented on pallets for its appropriate physical inspection.

The following certification statements should be provided in the Additional Declarations section of the Export Certificate for Animal Products (VS Form 16-4) and continuation page VS form 16- 4A as needed. A notarized affidavit from the manufacturer is required to support these statements on the export certificate issued by APHIS Veterinary Services.

This office has on file a notarized affidavit from [company name] verifying the accuracy of the statements below. / *Esta oficina mantiene en archivo una declaración notarial de [nombre de la compañía], verificando si lo detallado abajo es lo preciso.*

1. The product originates from the United States or the product and/or the animal product ingredients used in the manufacture of the product were legally imported from _____.
INDICATE THE COUNTRY / *El producto es originario de los Estados Unidos; o bien, el producto y los insumos de origen animal empleados en su elaboración fueron importados legalmente.*
INDICAR EL PAIS.
2. The product was sourced from clinically healthy animals. / *El producto fue obtenido de animales que a la inspección se encontraron sanos.*
3. The product was processed and stored in establishments under official supervision of the competent authority for animal feeds. / *El producto se procesó y almacenó en un establecimiento bajo control sanitario oficial.*

4. The product has been approved for animal feeding. / *El producto fue aprobado para consumo animal.*

Include/Certify appropriately statement 5 if the product contains poultry or porcine meat, viscera, or offal. / *Incluya/ certifique apropiadamente la declaración 5, si el producto contiene carne, vísceras o despojos de origen aviar o porcino*

5. The product [meat, viscera or offal] was sourced from healthy animals that were inspected ante and postmortem in establishments authorized by the competent authority. / *Que el producto [carne, vísceras o despojos] procede de animales sanos inspeccionados ante y postmortem, en establecimientos autorizados por la autoridad competente.*

Include/Certify appropriately statement 6 if the product contains ingredients from poultry meat, viscera, or offal: / *Incluya/certifique apropiadamente la declaración 6 si el producto contiene carne, vísceras o despojos de origen aviar.*

Select appropriate options: / *Seleccione las opciones apropiadas:*

6. [Poultry-origin ingredients are derived from a country free of highly pathogenic avian influenza and the velogenic form of Newcastle disease.] [Poultry-origin ingredients were imported from countries that are considered free of highly pathogenic avian influenza and the velogenic form of Newcastle disease.] OR / [The product contains poultry/avian origin ingredients and was treated to an F0 of 3.0 or more (canned (hermetically sealed), OR [The ingredients were processed to a minimum temperature of 60°C for at least 10 minutes or a minimum internal temperature of 70 °C.] OR [The product was subjected to pasteurization or commercial sterilization. Indicate time and temperature.] / *Los insumos de origen aviar provienen de un país libre de la influenza aviar altamente patógena y la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica , o fueron importados legalmente de países considerados libres de la influenza aviar altamente patógena y la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica, o bien, los insumos de origen aviar fueron sometidos a un tratamiento térmico en un recipiente herméticamente cerrado cuyo valor F0 sea equivalente o superior a 3.00, a una temperatura mayor a 60°C por un tiempo no menor de 10 minuto, o fueron tratados a una temperatura de 70°C a través de toda la sustancia, o bien se sometió a una pasteurización o esterilización comercial indicando tiempo y temperatura.*

Include/Certify appropriately statement 7 if the product contains porcine ingredients (including pork fat): / *Incluya/ certifique apropiadamente la declaración 7 si el producto contiene ingredientes de origen porcino (incluye grasa de cerdo).*

7. [Porcine-origin ingredients are derived from a country free of foot-and-mouth disease, classical swine fever, and African swine fever.] [Porcine-origin ingredients were imported from a country considered free of foot-and-mouth disease, classical swine fever, and African swine fever.] [The product contains porcine origin ingredients that were processed to a minimum temperature of 70°C for at least 30 minutes.] / *Los insumos de origen porcino provienen de un país libre de fiebre aftosa, fiebre porcina clásica y fiebre porcina africana, o fueron importados legalmente de países considerados libres*

de libre de fiebre aftosa, fiebre porcina clásica y fiebre porcina africana, o bien, los insumos de origen porcino fueron sometidos a una temperatura mayor a 70°C por un tiempo no menor de 30 minutos.

8. The country of origin is classified by the World Organization for Animal Health as free of foot-and-mouth disease (FMD) without vaccination, OR, the ingredients were legally imported in accordance to the U.S. regulations for FMD (picornavirus) // *Que el país de origen está clasificado por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como libre de Fiebre Aftosa (FA) sin vacunación, o bien que los ingredientes fueron legalmente importados de acuerdo con las regulaciones respecto a FA en los Estados Unidos (picornavirus).*

Certify statements 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 as appropriate for products containing ruminant ingredients. (Statements 9-11 don't apply to dairy products). / *Certifique las declaraciones 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 conforme sea apropiado, para los productos que contienen ingredientes de origen rumiante. (Las declaraciones 9-11 no aplican para productos lácteos).*

9. The product originated from the United States of America, or from a country classified by the OIE as negligible BSE risk. / *El producto es originario de los Estados Unidos de América o de un país clasificado de riesgo insignificante para Encefalopatía Espongiforme bovina (EEB) de acuerdo a los lineamientos de la OIE.*

10. The product is derived from cattle which have passed ante-mortem and post-mortem inspections and slaughtered in establishments under official animal health control. / *El producto procede de animales inspeccionados antemortem y postmortem y sacrificados en un establecimiento bajo control sanitario oficial.*

11. During the removal and collection of the raw materials for and during preparation of the product, contamination with specified risk materials for BSE was prevented. / *Durante la remoción y colección de la materia prima para el producto y durante su preparación, se previno la contaminación con materiales específicos de riesgo para EEB.*

12. Dairy protein ingredients were subjected to a heat treatment meeting one of the options listed below: / *Los insumos lácteos fueron sometidos a un tratamiento térmico el cual cumple con uno de las siguientes opciones: At least 132° C for at least 1 sec. / Cuando menos 132° C por más de 1 seg.; At least 120° C for at least 60 sec. / Cuando menos 120° C por más de 60 seg.; At least 115° C for at least 120 sec. / Cuando menos 115° C por más de 120 seg.; At least 110° C for at least 180 sec. / Cuando menos 110° C para más de 180 seg.; or/o At least 72° C for at least 15 sec. with pH less than 7.0 or using double pasteurization. / Cuando menos 72° C por más de 15 seg. con pH menor de 7.0 o con doble pasteurización.*

13. Dairy ingredients used in the manufacture of the product originate in the country of origin indicated in this document or were legally imported from a country free from foot-and-mouth disease (FMD, Picornavirus). / *Los insumos lácteos utilizados en la elaboración del producto son originarios del país indicado en este documento como de origen; o bien, fueron importados legalmente de un país libre de fiebre aftosa (Picornavirus).*

14. Necessary precautions were taken after treatment to prevent contact of the product with any potential source of FMD virus. / *Se tomaron las precauciones necesarias después del tratamiento para evitar el contacto de los productos con cualquier fuente potencial del virus de Fiebre Aftosa.*

Include/Certify appropriately statement 15 if the product contains bovine origin dicalcium phosphate. Either / *Incluya/certifique apropiadamente la declaración 15 si el producto contiene fosfato dicalcico de origen bovino. Ya sea.*

15. [The product originated in the United States of America or originated from a country classified by the OIE as a BSE negligible risk country. / *El producto es originario del país señalado en este documento como de origen, o de un país clasificado de riesgo insignificante para Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB), de acuerdo a los lineamientos de la OIE.]*

Or:/Ó

[The product originated from a country posing a controlled or undetermined BSE risk, is derived from cattle which have passed ante-mortem and post-mortem inspections. / *El producto es originario de un país en que el riesgo de encefalopatía espongiforme bovina está controlado o indeterminado y proviene de bovinos que fueron declarados aptos para el sacrificio y la transformación de canales en las inspecciones antemortem y postmortem. And / y a. Skulls and vertebral columns have been excluded from cattle 30 months of age old or above. / Se han retirado las columnas vertebrales de bovinos de más de 30 meses de edad en el momento del sacrificio y los cráneos;*

b. The bones have been subjected to a process which includes all of the following steps: / *Los huesos se han sometido a un tratamiento que comprende todas y cada una de las etapas siguientes.*

i. Degreasing / *Desgrase*

ii. Acid demineralization, / *Desmineralización ácida,*

iii. Acid or alkaline treatment, / *Tratamiento alcalino o ácido,*

iv. Filtration, / *Filtración,*

v. Sterilization at 138°C for a minimum of 4 seconds or to an equivalent or more rigorous process in terms of infectivity reduction (such as high pressure heating). / *Esterilización a 138°C o más, durante 4 segundos por lo menos, o a un tratamiento equivalente o más eficaz de reducción de la infecciosidad (tratamientos térmicos de alta presión).]*

Include/Certify appropriately statement 16 if the product contains animal product meals (porcine, poultry, excludes fish meals.) / *Incluya/ certifique apropiadamente la declaración 16 si el producto contiene harinas de origen animal (porcino, aviar, se excluyen las harinas de pescado).*

16. The product contains animal product meals (porcine and/or poultry) that meet the following conditions: / *El producto contiene harinas de origen animal (aviar y/o porcino), las cuales cumplen con lo siguiente:*

a. The rendering plant does not process ruminant-origin proteins. / *La planta en la que se procesó la harina, no procesa proteínas de origen rumiante.*

b. The porcine or poultry meals derive from the following rendering plants approved by the Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food. NOM-060-ZOO-1999. (List the reference numbers of the facilities approved by SAGARPA.) / *Las harinas de origen de cerdos o aves proceden de las siguientes plantas de rendimiento aprobadas por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación conforme a la NOM-060-ZOO- 1999. (Señale el número de aprobación SAGARPA de las plantas de rendimiento.)*

Include/Certify appropriately statement 17 if the product contains bovine and/or porcine blood products. *Incluya/certifique la declaración 17 si el producto contiene productos de sangre de bovino y/o porcino.*

17. The product contains [bovine] [porcine] [bovine and porcine] blood products. The animals from which the blood products derive were subjected to official ante- and post-mortem inspection in an establishment under official sanitary control. / *En el caso de que el producto incluya sangre de bovino y/o porcino como parte de sus ingredientes, se deberá certificar lo siguiente: Especificar la especie de la cual se obtiene. El producto procede de animales inspeccionadas antemortem y postmortem y sacrificados en un establecimientos bajo control sanitario oficial.*